

ABENDUA Diciembre

10 SILEXAREN BILA / EN BUSCA DEL SILEX

Bisita gidatua / Visita guiada

Iñaki Libano arkeologoaren eskutik/ De la mano del arqueólogo Iñaki Libano
Larunbata/ Sábado Ordua / Hora: 11:30
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Gaztelaniaz/ En castellano
Plaza mugatuak/ Plazas limitadas Doan/ Gratuita
Izen-emateak / Inscripciones: hall-kulturala@sopela.eus

11 OKER

Zinema familiarra / Cine familiar

Igandea / Domingo Ordua / Hora: 18:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Euskaraz / En euskara
Iraupena / Duración: 95 minutu Sarrera doan / Entrada gratis
Publiko guztientzako / Todos los públicos
7 urtetik aurrera / No recomendada para menores de 7 años

14 SILEXAREN BILA / EN BUSCA DEL SILEX

Bisita gidatua / Visita guiada

Diego Garate arkeologoaren eskutik/ De la mano del arqueólogo Diego Garate
Asteazkena/ Miércoles Ordua / Hora: 19:00 Doan/ Gratuita
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Gaztelaniaz/ En castellano
Plaza mugatuak / Plazas limitadas
Izen-emateak / Inscripciones: hall-kulturala@sopela.eus

15 PHILOMENA

Genero ikuspegiko zinema/
Cine con perspectiva de género

Osteguna / Jueves Ordua / Hora: 18:00 Sarrera Doan/ Entrada gratuita
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Gaztelaniaz/ En castellano
Antolatzailea / Organiza: Itzartu Elkartea

16 "WHITE LIES"

NATALIA DE MIGUEL

Dantza / Danza

Ostirala / Viernes Ordua / Hora: 20:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Sarrera / Entrada: 3€

18 AMOUR

MARIE DE JHONG

Ikusle guztientzako antzerkia
Teatro para todos los públicos

"Amour" erabateko maitasuna eta gorrotoaren artean sarri dagoen muga finaren hausnarketa egiteko bide ematen digun antzezlan da. / "Amour" es un espectáculo que nos hace reflexionar sobre la delgada línea que existe entre el amor incondicional y la desafección.
Igandea / Domingo Ordua / Hora: 18:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Sarrera / Entrada: 3€ (haurrak / niños y niñas) 5€ (helduak / adultos)

22 UN VIAJE DE DIEZ METROS

Genero ikuspegiko zinema/
Cine con perspectiva de género

Osteguna / Jueves Ordua / Hora: 18:00 Sarrera doan / Entrada gratuita
Tokia / Lugar: Itzartu lokaletan /Local de Itzartu
Gaztelaniaz / En castellano Antolatzailea / Organiza: Itzartu Elkartea

23 OLENTZERO ETA AMILAREN SEKRETUA

Zinema familiarra / Cine familiar

Ostirala/ Viernes Ordua / Hora: 18:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Euskaraz / En euskara Iraupena/ Duración: 70 minutu
Publiko guztientzako/ Para todos los públicos
Sarrera doan / Entrada gratuita



24 OLENTZERO GAUA

Urgitxieta plazatik abiatuko da Udaletxeko plazarantz. / Partirá de la plaza Urgitxieta hacia la plaza del Ayuntamiento.
Larunbata / Sábado Ordua / Hora: 17:00

24 PALA KINIELA

Larunbata / Sábado Ordua / Hora: 17:00 Sarrera doan / Entrada gratuita
Tokia / Lugar: Udal pilotalekua / Frontón municipal

26 PINOCCHIO

LA BALDUFA

Titere eta aktoreez egindako antzezlan /
Espectáculo de títeres y actores.



6 urtetik aurrera / A partir de 6 años
Astelehena/Lunes Ordua / Hora: 18:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Sarrera / Entrada: 3 € (haurrak / niños y niñas) 5 € (helduak / adultos)

27-28-29 GABONETAKO PARKEA

PARQUE INFANTIL DE NAVIDAD

Ordua / Hora: 11:00 – 14:00 / 17:00 – 20:00
Tokia / Lugar: Urko Kiroldegia Sarrera doan / Entrada gratuita

30 BALLET ERRUSIARRA / BALLET RUSO

Dantza / Danza

Destvo Ballet gaztea Ekaterimburgotik datorkigu "Erloju magikoa" eszenaratzeko / El Ballet joven Destvo llega de Ekaterimburgo para poner en escena "El reloj mágico"

Ostirala / Viernes Ordua / Hora: 18:00 Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Sarrera / Entrada: 3€ (haurrak / niños y niñas) 5€ (helduak / adultos)

31 SAN SILVESTRE LASTERKETA

CARRERA SAN SILVESTRE

Larunbata / Sábado Ordua / Hora: 17:00
Tokia / Lugar: Urgitxieta plaza
Izen-ematea / Inscripción: triatlonsopelana.org Prezioa / Precio: 3€

URTARRILA Enero

1 URTE BARRI BARRI

Haur animazioa / Animación infantil

Igandea / Domingo Ordua / Hora: 13:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Euskaraz / En euskara Sarrera doan / Entrada gratuita



Kurtzio Kultur Etxea

SALMENTA GUNEA ETA GONBIDAPENAK
puntos de venta e invitaciones

Astelehenetik ostiralera / lunes a viernes:
Kurtzio Kultur Etxea: 11:00-14:00 / 16:00-20:00
Udaletxea / ayuntamiento: 09:00-13:30
Sopelarin Larrabasterra: 09:00-13:30

Larunbata eta igandea / sábado y domingo:
Kurtzio Kultur Etxea: 11:00-14:00 / 17:00-20:00

Sarrera doan duten heldu-ekitaldientzako gonbidapenak 10 egun lehenago hartu ahal izango dira. Doan diren haur-ikuskitzuentzako gonbidapenak 3 egun lehenago hartu ahal izango dira. Gehienez 4 gonbidapen pertsonako / Las invitaciones para los actos para adultos de entrada gratuita se podrán retirar desde 10 días antes. Las invitaciones para los espectáculos infantiles se podrán retirar desde 3 días antes. Máximo 4 invitaciones por persona.

AZAROA ABENDUA

Noviembre
Diciembre



"Amour" MARIE DE JHONG

Informazio gehiago nahi izanez gero
para más información
94 406 55 05 kultura@sopela.eus www.sopela.eus
SOPELAKO UDALA

Sopelagenda

4



LIBURUAREN AURKEZPENA / PRESENTACIÓN DEL LIBRO: "Vascos, Burgaleses y Riojanos primos hermanos 1016-2016"

Egilea / Autor: Alberto Díaz
Ostirala / Viernes Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur etxea
Ordua / Hora: 19:00 Gaztelaniaz/En castellano Doan/ Gratuita

5



VII. PUTXERA EGUNA/MI DÍA DE PUTXERAS
Pepeixin omenez. / Memorial Pepeixin

Larunbata / Sábado Izen-ematea / Inscripción: 9:00 -11:00
Putxera aurkezpena / Presentación de putxeras: 12:00-13:00
Tokia / Lugar: Udaletxeko plaza / Plaza del Ayuntamiento
Antolatzailea / Organiza: Marmiton Kolektiboa

4-6-11-12-13



MUSIKALDIA

4 ABESBATZEN TOPAKETA/ ENCUENTRO CORAL
Lagun Artea (Sopela) – Aita Gotzon Abesbatza (Barrika)- Coro ASPARBI (Bilbao). Ostirala / Viernes Ordua / Hora: 19:30
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Sarrera / Entrada: 3€

6 HAUR MUSIKA TAILERRAK ETA KONTZERTUA / CONCIERTO Y TALLERES DE MÚSICA PARA NIÑOS/AS
4-9 urte / años Igandea / Domingo
Izen-ematea tailerrak egiteko / Inscripción para los talleres: Musika Eskola
KONTZERTU DIDAKTIKOA PERKUSIBIKA TALDEAREN ESKUTIK/ CONCIERTO DIDÁCTICO DEL GRUPO PERKUSIBIKA
Ordua/Hora: 12:00 Lekua/Lugar: Kurtzio Kultur etxea

UMEENTZAKO MUSIKA TAILERRA EUSKADI BRASS ETA PERKUSIBIKA TALDEAREKIN / TALLER INFANTIL DE MÚSICA CON EUSKADI BRASS Y EL GRUPO PERKUSIBIKA
Ordua/Hora: 16:30 Lekua/Lugar: Kurtzio Kultur etxea
KONTZERTUA METALIKOAK SA, EUSKADI BRASS ETA JAVIER IRIGOYEN / CONCIERTO CON METALIKOAK S.A, EUSKADI BRASS Y JAVIER IRIGOYEN
Ordua/Hora: 18:00 Lekua/Lugar: Kurtzio Kultur etxea

11 JEUX D' ANCHES "DIÁLOGOS MUSICALES"
Haize-laukotea/ Cuarteto de viento y madera
Alain Remus (Oboe), Genti Dollani (Clarinete), Eric Lenormand (Saxofón) eta Peio Berasategi (Fagot)
Ostirala / Viernes Ordua / Hora: 20:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Sarrera / Entrada: 3€

12 JAZZ GAUA GONZALO TEJADA "SPECIAL TRIO"
Bill Evans pianista eta konpositore ospetsuaren omenez. / Tributo al famoso pianista y compositor Bill Evans
Gonzalo Tejada (Contrabajo), Jose Luis Canal (Piano) eta Mikel Andueza (Saxofón)
Larunbata/ Sábado Ordua / Hora: 20:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Sarrera / Entrada: 3€

13 TOPAKETA MARTA PELEJERO MUSIKARIAREKIN ENCUENTRO CON LA INTÉRPRETE MARTA PELEJERO
Marta Pelejero, violonchelista
Igandea / Domingo Ordua / Hora: 17:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Sarrera Doan / Entrada Gratuita

ARTEUS ORKESTRA
Musika klasikoa zinemari / La música clásica en el cine
Igandea/Domingo Ordua / Hora: 19:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Sarrera / Entrada: 3€

Musikaldiaren kontzertu guztientzako bonoa
Bono para todos los conciertos de musikaldia 7 €

10



REINAS
Genero ikuspegiko zinema / Cine con perspectiva de género

Osteguna / Jueves Ordua / Hora: 18:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Gaztelaniaz / En castellano
Antolatzailea / Organiza: Itzartu Elkarte Sarrera Doan / Entrada gratuita

16



SILEXAREN BILA / EN BUSCA DEL SILEX
Bisita gidatua / Visita guiada

Diego Garate arkeologoaren eskutik
De la mano del arqueólogo Diego Garate
Asteazkena / Miércoles Ordua / Hora: 19:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Euskaraz/ en euskera
Plaza mugatuak / Plazas limitadas Doan/ Gratuita
Izen-emateak / Inscripciones: hall-kulturala@sopela.eus

18



40 URTE KANTUAN
GONTZAL MENDIBIL + UREPEL ABESBATZA

Gontzal Mendibilek, "Nire bihotza zure begiak ditu" diska berriaren aurkezpenarekin batera, bere ibilbide luzeko kantuak eskeiniko dizkigu, Urepelel Abesbatzak langunduko diolarik laupabost kantuetan. / Gontzal Mendibil, presenta su nuevo disco "Nire bihotzak zure begiak ditu" y canciones de su extensa y prolífica trayectoria, con la colaboración de Urepelel Abesbatza en varios de sus temas.
Ostirala / Viernes Ordua / Hora: 20:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Sarrera / Entrada: 6€



19



TXIKI TXIKIA FESTIBALA

Antzerkia haur txikientzat / Teatro para bebés 2-4 urte / años
"GIROTONDO" ikuskizuna La Baracca-Testoni Ragazzi-n (Italia) eskutik
Larunbata / Sábado
Ordua / Hora: 12:30 eta /y 18:00
Iraupena / Duración: 35 min
Testurik gabe / Sin texto
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Sarrera / Entrada: 3€
Aforo mugatua/ Aforo reducido



20



PAN
Zinema familiarra / Cine familiar

Igandea / Domingo Ordua / Hora: 18:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Euskaraz / En euskara Iraupena/ Duración: 112 minutos
7 urtetik aurrera / No recomendada para menores de 7 años Sarrera doan / Entrada gratis



24



LAS MUJERES SUFRAGISTAS
Genero ikuspegiko zinema / Cine con perspectiva de género

Osteguna / Jueves Ordua / Hora: 18:00 Sarrera Doan / Entrada gratuita
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Gaztelaniaz / En castellano Antolatzailea / Organiza: Itzartu Elkarte

25



GENERO BORTIZKERIAREN AURKAKO NAZIOARTEKO EGUNA/DÍA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO

Manifestuaren irakurketa / Lectura del manifiesto
Puxika lila eta zuriak askatzea / Suelta de globos lilas y blancos
Ostirala/Viernes
Ordua / Hora: 19:00
Tokia / Lugar: Udaletxea / Ayuntamiento

26



EL CUADERNO BLANCO
HIKA TEATROA
Teatroa / Teatro

Itziar Ituño, Miren Gojenola eta/y Agurtzane Intxaurrea.
Bizitzarekiko bi muturreko jarrera. Bi ahizpa, aurrez aurre.
Dos actitudes extremas ante la vida. Dos hermanas, frente a frente.
Larunbata / Sábado
Ordua / Hora: 20:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Gaztelaniaz / En castellano
Sarrera / Entrada: 5€

27



TITIRIKONTU KONTARI
GORAKADA
Haur antzerkia / Teatro infantil

Betiko ipuinak, kontu kontalari baten ahotsan entzuteko eta txontxongiloen gorputzak ikusteko aukera paregabea. / Una buena opción para escuchar los relatos de siempre a través de un cuento y marionetas.
3-7 urte / años
Igandea / Domingo Ordua / Hora: 18:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Euskaraz / En euskara
Sarrera / Entrada: 3 € (haurrak / niños y niñas) 5 € (helduak / adultos)



27



PALA KINIELA

Igandea / Domingo Ordua / Hora: 11:00 eta/y 17:00
Tokia / Lugar: Udal pilotalekua / Frontón municipal
Sarrera doan / Entrada gratuita

30



SAN ANDRES EGUNA

Asteazkena/ Miércoles
11:00 Kalejira udaletxetik Ander Deuna Baselizara / Pasacalles desde el ayuntamiento a la ermita de San Andrés.
12:00 Meza Ander Deuna basilizan / Misa en la ermita de San Andrés.
12:30 Ohorezko aureskua, hamaiketako eta erromeria / Aurrezku de honor, lunch y romería.
Autobusa / Autobús: Irteera Urbano Taberna aurrean / Salida frente al Bar Urbano. Ordua / Hora: 11:00 - 11:30. Ibilbidea / Recorrido: Urbano, San Pedro eliza, Bar Zutarri. Itzulera / Vuelta: 13:30 - 14:00

1-9



EUSKARAREN ASTEA

- 1 IBILIBIDE TOPONIMIKOA**
Bideoaren aurkezpena+Solasaldia / Presentación del video+ Charla
Osteguna / Jueves Ordua / Hora: 19:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Euskaraz/ En euskera Doan/ Gratuito
- 2 BERTSO-JIRA MUSIKATUA**
Ostirala / Viernes Ordua / Hora: 20:00 Euskaraz/ En euskera
Tokia / Lugar: Udal pilotaleku tabernatik hasita Salida del bar del frontón Doan/ Gratuito
- 3 EUSKARAREN EGUNA 'GELAJAZUIAK (FRAGMENTS)'+ "SORBATZA" KUKAI DANTZA TALDEA**
Dantza / Danza (Euskararen Eguna)
Jon Mayaren zuzendaritzapean Cesc Gelabert, Damián Muñoz eta Virginia Garcia koreografoek sortutako bi pieza ezberdin. / Dos piezas diferentes creadas bajo la dirección de Jon Maya y los coreógrafos Cesc Gelabert, Damián Muñoz y Virginia Garcia.
Ordua / Hora: 20:00 Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Sarrera / Entrada: 6€
- 3-4 HERRI KIROLAK**
Larunbata-igandea/ Sábado-Domingo Ordua / Hora: 13:00
Tokia / Lugar: Udaletxeko plaza / Plaza del Ayuntamiento Euria eginez gero/ En caso de lluvia: Urko Polikiroldegian
- 4 PUPU ETA LORE – HAIZEAREN HERRIRA**
Haur antzerkia / Teatro infantil
Igandea / Domingo Ordua / Hora: 12:30 eta 18:30
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Euskaraz / En euskara
Sarrera / Entrada: 3€ (haurrak / niños y niñas) 5€ (helduak / adultos)
- 9 FRANCOREN BILOBARI GUTUNA**
ARTEDRAMA TEATROA Teatroa / Teatro
Interpreteak/Intépretes: Ander Lipus, Patri Urrutia, Manex Fuchs, Zoila Berastegi, Urko Redondo, Pako Revueltas eta Erika Olaizola
Iraun beharren gaitzak jotako komunitate baten hezurren eta gezurren erradiografia traumatologikoa da "Francoren bilobari" gutuna. / "Francoren bilobari gutuna" (Carta a la nieta de Franco) es la radiografía traumatológica de los huesos y mentiras de una comunidad enferma de la necesidad de supervivencia.
Ostirala / Viernes Ordua / Hora: 20:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea Euskaraz / En euskera Sarrera / Entrada: 8€



3



AUTODEFENTSA IKASTAROA CURSO DE AUTODEFENSA

Larunbata / Sábado Ordua / Hora: 10:00-18:00
Tokia / Lugar: Itzartuko Lokala/ Local de Itzartu Gaztelaniaz / En castellano Sarrera / Entrada: 10€
Antolatzailea / Organiza: Itzartu Elkarte
Izen-emateko epea/ Plazo de inscripción: Azaroaren 10etik 30era/ Del 10 al 30 de noviembre